

## B2.44 Tratamientos



- Comprender los diagnósticos y sus efectos
- Hable con su médico sobre las opciones de tratamiento
- Sigue las instrucciones médicas

<b>El diagnóstico</b>	<i>(Die Diagnose)</i>	<b>Dar un infarto</b>	<i>(Einen Herzinfarkt erleiden)</i>
<b>La enfermedad crónica</b>	<i>(Die chronische Erkrankung)</i>	<b>Padecer una enfermedad</b>	<i>(An einer Krankheit leiden)</i>
<b>La diabetes</b>	<i>(Der Diabetes)</i>	<b>Sufrir una parálisis</b>	<i>(An einer Lähmung leiden)</i>
<b>La neumonía</b>	<i>(Die Lungenentzündung)</i>	<b>Tener una salud de hierro</b>	<i>(Eiserne Gesundheit haben)</i>
<b>La bronquitis</b>	<i>(Die Bronchitis)</i>	<b>Tener una salud a prueba de bomba</b>	<i>(Bombensichere Gesundheit haben)</i>
<b>La faringitis</b>	<i>(Die Rachenentzündung)</i>	<b>Curativo</b>	<i>(Heilend)</i>
<b>El ataque al corazón</b>	<i>(Der Herzinfarkt)</i>	<b>Medicinal</b>	<i>(Medizinisch)</i>
<b>El ataque epiléptico</b>	<i>(Der epileptische Anfall)</i>	<b>Terapéutico</b>	<i>(Therapeutisch)</i>
<b>El ataque al corazón</b>	<i>(Der Herzinfarkt)</i>	<b>Perjudicial</b>	<i>(Schädlich)</i>
<b>Tener el colesterol alto</b>	<i>(Hohe Cholesterinwerte haben)</i>	<b>Beneficioso</b>	<i>(Förderlich)</i>
<b>Contagiarse</b>	<i>(Sich anstecken)</i>	<b>Reponer fuerzas</b>	<i>(Kräfte wieder auftanken)</i>
<b>Coger un virus</b>	<i>(Sich einen Virus einfangen)</i>	<b>Hacerse un empaste</b>	<i>(Eine Füllung machen lassen)</i>

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Un niño de Sevilla con piel de mariposa logró dar visibilidad a su caso ante instituciones europeas. Las autoridades sanitarias trabajaron *en cuanto* fue posible para **facilitar el acceso** a "Vyjuvek", una **nueva terapia** aprobada por la Unión Europea. El tratamiento pretende **aliviar el dolor** y mejorar la **calidad de vida**. Aunque era un fármaco complejo de obtener, pronto estará disponible para más pacientes.



*Ein Junge aus Sevilla mit Schmetterlingshaut schaffte es, seinem Fall bei europäischen Institutionen Sichtbarkeit zu verschaffen. Die Gesundheitsbehörden arbeiteten sobald es möglich war, um **den Zugang** zu „Vyjuvek“, einer von der Europäischen Union zugelassenen **neuen Therapie, zu erleichtern**. Die Behandlung soll **die Schmerzen lindern** und die **Lebensqualität** verbessern. Obwohl es ein Medikament war, das komplex zu beschaffen war, wird es bald für mehr Patienten verfügbar sein.*

1. ¿Cuál era el objetivo principal respecto a Vyjuvek?

- a. Realizar ensayos clínicos solo en Sevilla
- b. Sustituir todos los tratamientos anteriores de inmediato
- c. Reducir el precio en todas las farmacias
- d. Facilitar el acceso al nuevo medicamento

2. ¿Qué beneficio se menciona para las personas que reciben el tratamiento?

- a. Que curará la enfermedad en pocos días      b. Que reducirá el dolor y mejorará la calidad de vida
- c. Que eliminará la necesidad de visitas médicas      d. Que solo tendrá efectos estéticos

1-d 2-b

## 2. Grammatik: Temporales avanzadas II: cuando, en cuanto, en el momento en que, ...



Temporalnebensätze informieren über den Zeitpunkt, zu dem die Handlung stattfindet.

1. Sie werden mit dem Konjunktiv (Subjuntivo) verwendet, um auf zukünftige Handlungen zu verweisen.

Conector (Konnektor)	Ejemplo (Beispiel)
Quando	<b>Quando</b> tenga problemas de salud, iré al médico. ( <i>Wenn ich gesundheitliche Probleme habe, gehe ich zum Arzt.</i> )
En cuanto	<b>En cuanto</b> me digan el diagnóstico, empezaré el tratamiento. ( <i>Sobald sie mir die Diagnose sagen, beginne ich die Behandlung.</i> )
En el momento en que	<b>En el momento en que</b> tenga síntomas, iré al hospital. ( <i>In dem Moment, in dem ich Symptome habe, gehe ich ins Krankenhaus.</i> )
Tan pronto como	<b>Tan pronto como</b> me recupere, haré ejercicio. ( <i>Sobald ich mich erhole, werde ich Sport treiben.</i> )
Apenas	<b>Apenas</b> le detecten diabetes, cambiará su dieta. ( <i>Sobald bei ihm Diabetes festgestellt wird, wird er seine Ernährung umstellen.</i> )
Siempre que	Te daré los medicamentos <b>siempre que</b> los tenga. ( <i>Ich werde dir die Medikamente geben, sofern ich sie habe.</i> )
Mientras	No pienso salir <b>mientras</b> esté enfermo. ( <i>Ich habe nicht vor rauszugehen, solange ich krank bin.</i> )

1. \_\_\_\_\_ me traigan los resultados del análisis, le llamaré para hablar del diagnóstico. (*Sobald mir die Ergebnisse der Analyse gebracht werden, werde ich Sie anrufen, um über die Diagnose zu sprechen.*)
- a. En cuanto me traen      b. En el momento que me traigan      c. Cuando me trajeron
- d. En cuanto
2. No voy a volver al gimnasio \_\_\_\_\_ tenga fiebre por la bronquitis. (*Ich werde nicht ins Fitnessstudio zurückgehen, solange ich wegen der Bronchitis Fieber habe.*)
- a. cuando      b. mientras      c. en cuanto      d. mientras que

1. En cuanto 2. mientras



### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (Cuando) Tengo fiebre. Me quedaré en casa y llamaré al centro de salud.

---

*(Wenn ich Fieber habe, werde ich zu Hause bleiben und das Gesundheitszentrum anrufen.)*

2. (En cuanto) Me den los resultados de la analítica. Pediré cita con el especialista.

---

*(Sobald sie mir die Ergebnisse der Analyse geben, werde ich einen Termin beim Spezialisten vereinbaren.)*

3. (En el momento en que) Lleguen los paramédicos. Les explicaré exactamente lo que ha pasado.

---

*(In dem Moment, in dem die Sanitäter ankommen, werde ich ihnen genau erklären, was passiert ist.)*

**1.** Cuando tenga fiebre, me quedaré en casa y llamaré al centro de salud. **2.** En cuanto me den los resultados de la analítica, pediré cita con el especialista. **3.** En el momento en que lleguen los paramédicos, les explicaré exactamente lo que ha pasado.

### Korrigiere den Fehler

1. En cuanto me recetarían el antibiótico, lo tomaría.

---

Sobald man mir das Antibiotikum verschreibt, werde ich es nehmen.

2. Cuando me dan los resultados, empiezo el tratamiento.

---

Wenn man mir die Ergebnisse gibt, werde ich die Behandlung beginnen.

**1.** En cuanto me receten el antibiótico, lo tomaré. **2.** Cuando me den los resultados, empezaré el tratamiento.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. el diagnóstico 1. Coger una infección de otra persona cuando se está en contacto cercano.
- b. contagiarse 2. Problema de salud que dura mucho tiempo, aunque se siga tratamiento.
- c. la enfermedad crónica 3. Conclusión médica que te dan en cuanto te hagan las pruebas.



a-3 b-1 c-2

#### 2. Aktualisierung des Krankenhauses: Behandlungen und Nachsorge nach der Diagnose (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** colesterol, diabetes, bronquitis, reponer fuerzas, faringitis, diagnóstico, neumonía

El Hospital Universitario informa de un aumento de consultas por infecciones respiratorias. En Atención Primaria se han confirmado casos de (1) \_\_\_\_\_ y (2) \_\_\_\_\_ , y algunos pacientes han desarrollado (3) \_\_\_\_\_. Si presenta fiebre persistente o dificultad para respirar, se recomienda pedir cita el mismo día para valoración y (4) \_\_\_\_\_ , y seguir el tratamiento indicado para evitar complicaciones.

Tras confirmar una enfermedad crónica como la (5) \_\_\_\_\_ , el centro programa educación terapéutica y revisiones. En cuanto reciba la pauta, inicie la medicación y ajuste hábitos, porque el control del (6) \_\_\_\_\_ alto reduce el riesgo de infarto. Cuando termine el ciclo de antibiótico, no lo interrumpa aunque se encuentre mejor. Para (7) \_\_\_\_\_ , priorice descanso e hidratación y consulte si nota efectos perjudiciales.

*Das Universitätsklinikum berichtet von einem Anstieg der Konsultationen wegen Atemwegsinfektionen. In der hausärztlichen Versorgung wurden Fälle von Rachenentzündung und Bronchitis bestätigt, und einige Patientinnen und Patienten haben eine Lungenentzündung entwickelt. Wenn Sie anhaltendes Fieber oder Atembeschwerden haben, wird empfohlen, noch am selben Tag einen Termin zur Beurteilung und Diagnose zu vereinbaren und die verordnete Behandlung einzuhalten, um Komplikationen zu vermeiden.*

*Nach der Bestätigung einer chronischen Erkrankung wie Diabetes plant das Zentrum therapeutische Schulungen und Kontrolltermine. Sobald Sie den Behandlungsplan erhalten, beginnen Sie mit der Medikation und passen Sie Ihre Gewohnheiten an, denn die Kontrolle eines hohen Cholesterinspiegels senkt das Risiko eines Herzinfarkts. Wenn Sie die Antibiotikakur beenden, unterbrechen Sie sie nicht, auch wenn es Ihnen besser geht. Um wieder zu Kräften zu kommen, legen Sie Wert auf Ruhe und ausreichende Flüssigkeitszufuhr und lassen Sie sich beraten, wenn Sie schädliche Nebenwirkungen bemerken.*

(1) faringitis, (2) bronquitis, (3) neumonía, (4) diagnóstico, (5) diabetes, (6) colesterol, (7) reponer fuerzas

1. Qué medidas concretas recomienda el hospital tras recibir un diagnóstico, y por qué son importantes para evitar complicaciones? Da dos ejemplos del texto.

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Según la información médica, la paciente no tiene neumonía sino bronquitis y además le detectaron colesterol alto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. El médico piensa que la infección ocurrió en casa porque alguien de su familia estaba enfermo.                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Le recomendaron evitar el ejercicio intenso unos días porque podría empeorar su estado.                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- |   |  |                   |                  |
|---|--|-------------------|------------------|
| 1. En cuanto me dieron el diagnóstico, me _____ de bronquitis en la sala de espera.   | (Sobald ich die Diagnose bekommen hatte, steckte ich mich im Wartezimmer mit Bronchitis an.)   |                   |                  |
| a. me contagié  | b. me contagio   | c. me contagiaba  | d. me contagiare |
| 2. Apenas _____ el ataque epiléptico, el médico me explicó qué medicación debía tomar y cuándo volver a urgencias.          | (Kaum hatte ich den epileptischen Anfall erlitten, erklärte mir der Arzt, welche Medikamente ich nehmen müsse und wann ich wieder in die Notaufnahme kommen sollte.) |                   |                  |
| a. sufriste   | b. sufrí   | c. sufro          | d. sufría        |
| 3. En el momento en que me _____ del virus, me recomendaron quedarme en casa y seguir las instrucciones al pie de la letra. | (In dem Moment, als ich mich mit dem Virus ansteckte, empfahl man mir, zu Hause zu bleiben und die Anweisungen buchstabengetreu zu befolgen.)                        |                   |                  |
| a. me contagies   | b. me contagiaba   | c. me contagiaría | d. me contagié   |

1. me contagié 2. sufrí 3. me contagié

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



#### Resultados y plan terapéutico

- Dra. Romero (médica de familia):** Álvaro, ya tengo los resultados: el diagnóstico es bronquitis y, además, te ha salido el colesterol alto; no es grave ahora, pero hay que controlarlo para evitar sustos.  
(Álvaro, ich habe schon die Ergebnisse: Die Diagnose ist Bronchitis und außerdem ist dein Cholesterin hoch; im Moment ist es nicht schlimm, aber man muss es kontrollieren, um Schreckmomente zu vermeiden.)
- Álvaro (paciente):** Vale... Me quedo más tranquilo, pero llevo días hecho polvo; no sé si me contagié en la oficina o si cogí un virus.  
(Okay... Ich bin beruhigter, aber ich fühle mich seit Tagen total erledigt; ich weiß nicht, ob ich mich im Büro angesteckt habe oder ob ich mir einen Virus eingefangen habe.)

**Dra. Romero  
(médica de  
familia):**

*Puede ser, ahora hay muchos virus circulando. Te voy a pautar un tratamiento terapéutico: inhalador y antiinflamatorio, y reposo; si aparece fiebre alta o falta de aire, vienes o vas a urgencias, porque entonces pensaríamos en neumonía.*

*(Das kann sein, im Moment sind viele Viren im Umlauf. Ich werde dir eine Therapie verordnen: Inhalator und Entzündungshemmer sowie Ruhe; wenn hohes Fieber oder Atemnot auftritt, kommst du vorbei oder gehst in die Notaufnahme, weil wir dann an eine Lungenentzündung denken würden.)*

**Álvaro  
(paciente):**

*¿Y para el colesterol? Yo pensaba que tenía una salud a prueba de bomba... (Und wegen des Cholesterins? Ich dachte, ich hätte eine bombenfeste Gesundheit...)*

**Dra. Romero  
(médica de  
familia):**

*No te confíes: dieta y caminar a diario; de momento sin medicación. El alcohol y el tabaco te serían perjudiciales. Para reponer fuerzas, hidrátate y duerme bien; en tres semanas repetimos analítica.*

*(Verlass dich nicht darauf: Ernährung und täglich spazieren gehen; vorerst ohne Medikamente. Alkohol und Tabak wären für dich schädlich. Um wieder zu Kräften zu kommen, trink ausreichend und schlaf gut; in drei Wochen wiederholen wir die Blutuntersuchung.)*

1. ¿Qué diagnóstico menciona la doctora y qué complicación quiere prevenir?

---

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*En cuanto me dieron el diagnóstico, pregunté si... / En el momento en que empecé el tratamiento, noté que... / Cuando me recetaron este medicamento, me indicaron que...*



1. Te acaban de dar un diagnóstico y no entiendes bien el pronóstico: ¿qué dos preguntas concretas le harías al médico para saber cómo te afecta y qué tratamiento seguir?

---

2. Estás siguiendo un tratamiento y notas efectos secundarios: ¿qué harías en cuanto aparezcan y qué información le darías al médico cuando pidas cita?

---

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

**Asunto:** Resumen de tu consulta y pautas

Hola, Javier:

Te escribo para dejar por escrito el **diagnóstico** de hoy: cuadro compatible con **bronquitis** (probablemente viral). De momento no hay signos de **neumonía**. Reposo, hidratación y paracetamol si hay fiebre o dolor.

- **Inhalador:** 2 pulsaciones cada 8 h durante 5 días.
- Si aparece dificultad para respirar, fiebre alta más de 48 h o empeoras, acude a urgencias.
- En cuanto te encuentres mejor, retoma actividad suave y evita el tabaco.

Si sigues con tos en 7-10 días, pide cita para revisión.

Un saludo,

*Dra. Marta Ruiz*



**Schreibe eine passende Antwort:** *En cuanto pueda, pediré cita para la revisión, pero antes quería confirmar... / ¿Podría aclararme si debo usar el inhalador también por la noche? / En el momento en que note que empeoro, iré a urgencias; mientras tanto, ¿puede recomendarme...?*

### Wichtige Verben

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Contagiarse (*sich anstecken*)

Pretérito indefinido  
me contagié  
te contagiaste  
se contagió  
nos contagiamos  
os contagiasteis  
se contagiaron

### Sufrir (*leiden*)

Pretérito indefinido  
sufrí  
sufriste  
sufríó  
sufrimos  
sufristeis  
sufrieron